

FRANÇAIS




















Notice d'utilisation: M50 CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE

SOMMAIRE

Symboles	29
Instructions spéciales	30
Avant d'utiliser ce concentrateur d'oxygène	30
1. Introduction	30
2. Utilisation du concentrateur d'oxygène M50	33
3. Nettoyage, maintenance et service	34
4. Écran LCD, alarmes et levée des défauts	34
5. Caractéristiques	37
Annexe A: Compatibilité électromagnétique	38
Annexe B: Schéma électrique	41
Garantie limitée	41

FR

SYMBOLES

	Suivre le mode d'emploi		Limite de gerbage en nombre
	Partie appliquée de type BF		Flamme nue interdite
	Marche		Défense de fumer
	Mise en garde		Protection contre la chute de gouttes d'eau
	Avertissement, électricité		Marque de certification CE
	Limite de gerbage en nombre		Fabricant
	Flamme nue interdite		Tenir au sec
	Défense de fumer		Haut
IP21	Protection contre la chute de gouttes d'eau		Symbole classe II (double isolement)
CE 0123	Marque de certification CE		Adapté aux soins à domicile
	Marque de certification CE		

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

- Avant l'utilisation de ce produit, merci d'étudier soigneusement la présente notice et de la conserver pour l'utilisation ultérieure.
- Si vous avez besoin d'aide avec la présente notice d'utilisation, merci de contacter le prestataire de santé à domicile.
- Respectez le débit réglé et la durée d'administration tel que prescrit par votre médecin.
- Cet équipement ne doit pas être utilisé pour soutenir les fonctions vitales et il fournit uniquement l'oxygène supplémentaire.
- Les enfants et les patients atteints de handicap spécifique peuvent ne pas être capables de comprendre ou communiquer les alarmes du produit, c'est pourquoi ils doivent être sous surveillance lors de l'utilisation de cet équipement.

- Il est conseillé aux patients d'avoir une autre source d'oxygène comme réserve de secours en cas de dysfonctionnement du dispositif ou de coupure d'alimentation.
- Si les réactions indésirables apparaissent lors de l'utilisation de cet équipement, merci de contacter immédiatement un médecin.
- En cas d'alarme de l'équipement, merci de contacter immédiatement votre prestataire de santé à domicile.

AVANT D'UTILISER CE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE

- ⚠ AVERTISSEMENT:** Les hautes concentrations d'oxygène accélèrent d'une manière intense la combustion. Lors de l'oxygénothérapie, les patients doivent adopter toutes les mesures pour réduire les risques d'incendie.
- ⚠ AVERTISSEMENT:** Ce concentrateur d'oxygène et toutes ses parties – y compris les canules, les raccords et les câbles d'alimentation – doivent être à l'écart des sources de chaleur, de flammes nues, d'étincelles et d'électricité statique.
- ⚠ AVERTISSEMENT:** Lors de l'oxygénothérapie, ne fumez pas et ne permettez pas de fumer aux autres. Ne fumez pas et ne permettez non plus de fumer aux autres dans la pièce où se trouvent le concentrateur d'oxygène et ses accessoires.
- ⚠ AVERTISSEMENT:** Les huiles et les graisses sont sujettes à s'enflammer spontanément, lorsqu'elles sont exposées à l'oxygène sous pression. Pour éviter tout risque d'incendie et de blessure, n'utilisez pas d'huiles et de graisses sur ou autour du concentrateur d'oxygène.
- ⚠ AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le dispositif en présence d'un mélange anesthésique inflammable à l'air, à l'oxygène ou à l'oxyde d'azote.

FR

1. INTRODUCTION

Votre professionnel de santé a déterminé qu'un complément d'oxygène vous serait favorable et vous a prescrit un concentrateur d'oxygène réglé à un débit spécifique pour correspondre à vos besoins. NE changez PAS les réglages de débit et la durée d'administration, sauf si votre professionnel de santé vous l'indique.

Avant d'utiliser cet équipement, merci d'étudier et de comprendre la présente notice dans son ensemble.

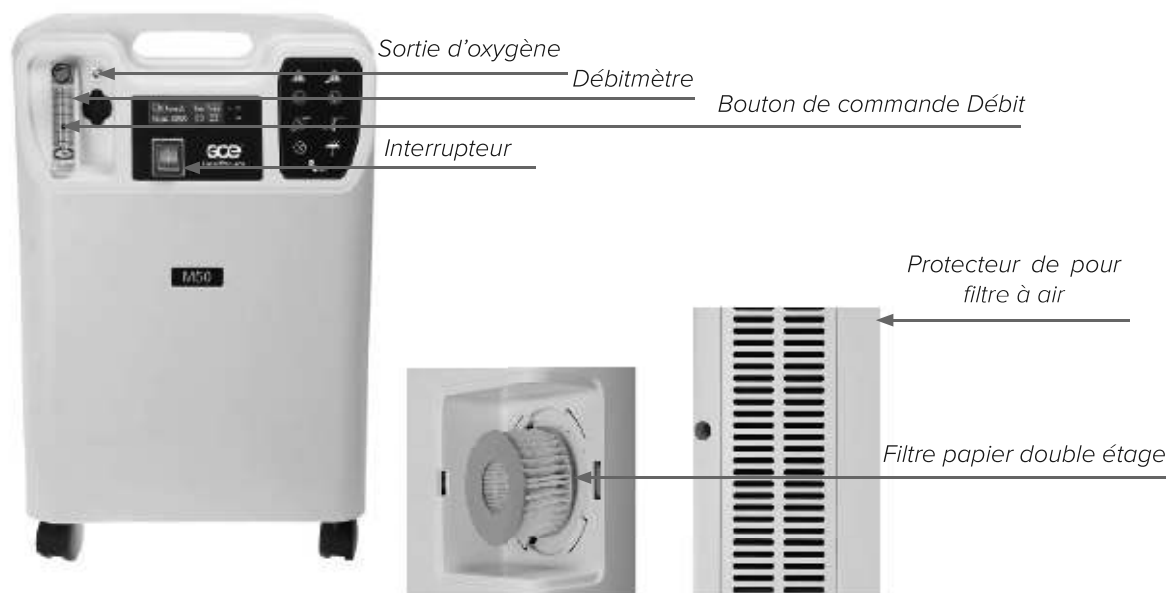
USAGE PRÉVU

Le concentrateur d'oxygène M50 est destiné à fournir l'oxygène d'appoint aux personnes nécessitant une oxygénothérapie. Cet équipement n'est pas destiné à soutenir ou à maintenir des fonctions vitales.

CARACTERISTIQUE DE L'EQUIPEMENT M50

Le concentrateur d'oxygène M50 fournit l'oxygène concentré aux patients nécessitant une oxygénothérapie. L'appareil produit de l'oxygène à usage médical à partir de l'air ambiant sur la base du procédé appelé l'adsorption par oscillation de pression. Votre prestataire de soins à domicile vous donnera des instructions comment utiliser l'équipement M50 et il sera à votre disposition pour répondre à toute question.

COMPOSANTS DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE M50












ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange approuvés.

L'utilisation des parties et des accessoires incompatibles peut provoquer la baisse de la performance de l'équipement. En cas de questions ou de problèmes concernant cet équipement, veuillez contacter votre prestataire de santé à domicile.

AVERTISSEMENT ET MISE EN GARDE

L'avertissement informe sur le risque de blessure de l'opérateur ou du patient.

-  **AVERTISSEMENT:** Pour que votre concentrateur fonctionne correctement, il faut que l'air s'écoule librement autour de l'appareil. Les orifices de ventilation se trouvent sur la base arrière de l'appareil et sur le filtre d'entrée d'air latéral. Veuillez maintenir une distance minimale de 30 cm par rapport aux murs, aux meubles et surtout aux rideaux qui peuvent réduire l'écoulement de l'air vers l'appareil.
-  **AVERTISSEMENT:** Ne situez pas cet appareil trop près d'un autre appareil et ne le mettez pas sur un autre appareil.
-  **AVERTISSEMENT:** Maintenez ce concentrateur d'oxygène et son câble d'alimentation à l'abri des sources de chaleur et de lumière.
-  **AVERTISSEMENT:** L'exploitation de l'équipement hors plage définie de la tension, du débit, de la température, des conditions d'ambiance, de l'humidité et/ou de l'altitude peut provoquer la baisse de la concentration d'oxygène.
-  **AVERTISSEMENT:** L'oxygène produit par ce concentrateur est additionnel et il ne doit pas être utilisé pour soutenir ou maintenir les fonctions vitales. L'oxygénothérapie peut être, sous certaines conditions, dangereuse pour la santé; chaque utilisateur doit consulter un médecin avant d'utiliser cet appareil.
-  **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le concentrateur d'oxygène en cas d'endommagement de la prise ou du câble d'alimentation. N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs électriques.
-  **AVERTISSEMENT:** NE PAS RACCORDER le concentrateur en parallèle ou en série à d'autres concentrateurs ou à d'autres équipements pour l'oxygénothérapie.
-  **AVERTISSEMENT:** Ne pas essayer de nettoyer le concentrateur quand celui-ci est branché sur la prise murale.
-  **AVERTISSEMENT:** Ne pas mettre la canule ou les tubes d'oxygène sous le linge de lit, les coussins ou autres matériaux.

FR

MISE EN GARDE

Cette mise en garde informe sur le risque d'endommagement de l'équipement.

- Ne pas déposer sur l'équipement, ni à sa proximité les liquides.
- Si un liquide se déverse sur l'équipement, couper l'alimentation et retirer le câble d'alimentation de la prise électrique avant de procéder au nettoyage du liquide. Si l'équipement ne fonctionne pas correctement, contactez votre prestataire de santé à domicile.

DANGER

Pour réduire le risque de brûlures, de danger de mort par électrocution, le risque d'incendie ou de blessure des personnes.

- Ne pas démonter l'équipement. L'ensemble du service doit être confié à un technicien de service.
- N'utilisez pas l'appareil en prenant le bain. Si l'utilisation continue est prescrite par votre médecin, puis il faut situer le concentrateur dans une autre pièce à au moins 3 m de votre baignoire.
- Ne touchez pas le concentrateur, si vous êtes mouillé. Ne pas placer ou ne pas stocker l'équipement à l'endroit où les liquides pourraient pénétrer à l'intérieur du concentrateur.
- Ne pas introduire dans le concentrateur d'oxygène des objets étrangers.
- Si le produit est tombé dans l'eau, ne pas le récupérer. Débranchez-le immédiatement et contactez le prestataire de santé à domicile.

PERTURBATION HAUTE FRÉQUENCE

L'utilisation des appareils de communication portatifs (comme téléphone portable) à proximité de l'équipement M50 peut perturber le bon fonctionnement du concentrateur d'oxygène. Tous les équipements de communication portatifs à haute fréquence doivent être à une distance de plus de 30 cm par rapport à votre concentrateur d'oxygène M50.

Le concentrateur d'oxygène M50 ne peut pas être utilisé dans les milieux à haute perturbation électromagnétique. Ceci comprend les milieux qui sont sujets à des processus comme suit: électrocautérisation, électrochirurgie, défibrillation, rayons X (rayonnement gamma), rayonnement infrarouge, champs magnétiques transitoires ou imagerie par résonance magnétique (IRM).

TRANSPORT, STOCKAGE ET CONDITIONS D'EXPLOITATION

	SERVICE	TRANSPORT ET STOCKAGE
TEMPÉRATURE	10°C à 37°C (50°F à 98°F)	-30°C à -70°C (22°F à 94°F)
HUMIDITÉ RELATIVE	15% à 95%, sans condensation	15% à 95%, sans condensation
ALTITUDE	0 à 1828 mètres	-
PRESSION ATMOSPHÉRIQUE	80 kPa ~ 101 kPa	80 kPa ~ 101 kPa
MILIEU	Sec, bien aéré, sans poussière et impuretés Sans perturbation électromagnétique	Toujours verticalement, vers le haut
COURANT ÉL.	Amérique du Nord: 115 V, 50 Hz Autres pays: 230 V, 50 Hz	-

2. UTILISATION DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE M50



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de rallonges, ni d'adaptateurs électriques.

1. Choisissez un emplacement permettant au concentrateur d'aspirer l'air ambiant sans restriction. Conservez l'appareil à au moins 30 cm des murs, des meubles, des rideaux et d'autres objets qui peuvent entraver le débit d'air adéquat vers l'appareil. Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur, quelle qu'elle soit.
2. Une fois la présente notice dûment étudiée et comprise, insérez le câble d'alimentation dans la prise murale.
3. Effectuez les étapes A ou B ci-dessous.
 - A. Si vous n'utilisez pas l'humidificateur, raccordez la canule nasale à la sortie d'oxygène.
 - B. Si vous utilisez l'humidificateur, merci de respecter les étapes suivantes:
 - i. Dévissez le couvercle de l'humidificateur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - ii. Versez de l'eau distillée ou l'eau bouillie refroidie pour que le niveau se trouve entre les marques min et max.
 - iii. Remettez en place le couvercle de l'humidificateur et resserrez-le.
 - iv. Installez l'humidificateur rempli dans la partie supérieure du concentrateur d'oxygène M50 à l'aide d'une attache type velcro.
 - v. Resserrez l'attache type velcro pour fixer l'humidificateur sur l'équipement.
 - vi. Raccordez la canule à la sortie d'oxygène et à l'entrée de l'humidificateur.

NOTE: Changer de l'eau dans l'humidificateur tous les jours.

4. Appuyez sur l'interrupteur pour le mettre dans la position Marche [I].
5. Une fois le concentrateur d'oxygène M50 mis en service, laissez le fonctionner au moins pendant 30 minutes pour atteindre la concentration optimale en oxygène.
6. Si vous utilisez l'humidificateur, vérifiez que la bouteille d'humidification est bien fixée:
 - a. Bloquez légèrement avec un doigt la sortie d'oxygène de la bouteille d'humidification pendant 20 secondes.
 - b. Une fois le flotteur du débitmètre descendu au fond, enlevez le doigt.
 - c. Si la bouteille émet un sifflement, cela signifie que l'humidificateur est bien fixé à votre appareil.
 - d. Si vous n'entendez pas ce sifflement, retirez l'humidificateur, dévissez le couvercle, resserrez-le et répétez l'essai susvisé.
 - e. Si après ces étapes aucun son n'est toujours émis, merci de contacter votre prestataire de santé à domicile.

7. Réglez le débit d'oxygène pour que le marque du flotteur soit au milieu du trait indiquant le débit prescrit par le médecin:
 - a. En tournant le bouton de commande Débit dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez le débit de sortie.
 - b. En tournant le bouton de commande Débit dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous diminuez le débit de sortie.
8. Branchez le tube d'oxygène à la sortie d'oxygène et mettez votre canule comme indiqué par votre prestataire de soins à domicile.
9. Lorsque vous n'utilisez pas le concentrateur d'oxygène, mettez l'interrupteur sur Arrêt [O].

3. NETTOYAGE, MAINTENANCE ET SERVICE

Avant le nettoyage, mettre l'interrupteur général dans la position Arrêt [O] et débrancher le concentrateur d'oxygène M50 du réseau.

La surface du capot du concentrateur d'oxygène M50 devrait être nettoyée deux fois par mois par un chiffon doux imbibé d'un nettoyant doux de ménage. Essuyez à chaque fois la surface du capot après son nettoyage.

Les filtres à air et les filtres papier à deux étages doivent être remplacés tous les 12 mois ou conformément aux instructions du fournisseur d'oxygène.

Le filtre à air dans le concentrateur d'oxygène M50 doit être nettoyé au moins une fois par semaine.

1. Ouvrir le protecteur du filtre à air dans la partie arrière du concentrateur d'oxygène.
2. Retirer le filtre à air de l'équipement.
3. Rincer et laisser naturellement sécher à l'air.
4. Une fois séché, remettre le filtre à air à sa place.

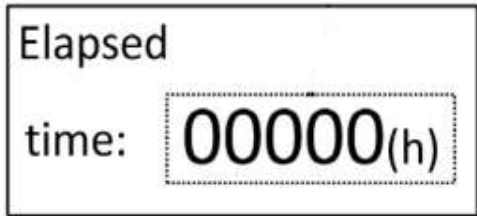

Le nettoyage et le remplacement de votre **canule** et de l'**humidificateur** doivent être exercés conformément aux instructions du fabricant respectif ou de votre fournisseur d'oxygène.

Maintenance et service

Bien que le concentrateur d'oxygène M50 soit conçu pour minimiser les besoins de son entretien, il est nécessaire de contrôler cet appareil par votre prestataire de soins à domicile une fois par an. Uniquement les techniciens de service autorisés peuvent démonter ou réparer ce concentrateur d'oxygène ou effectuer sa maintenance courante.


4. ÉCRAN LCD, ALARMES ET LEVÉE DES DÉFAUTS

Écran LCD

ÉCRAN DE DÉMARRAGE	ÉCRAN DE SERVICE
	
Une fois le concentrateur d'oxygène allumé, cet écran s'affiche pendant 10 s. Ce dernier est remplacé après 10 s par l'écran de service.	S'affiche pendant 10 s après l'affichage de l'écran de démarrage.
Affiche le temps total écoulé de service pour la totalité de la durée de vie de l'équipement.	Les informations complètes sur l'écran figure dans le tableau 1.

FR

Tableau 1: Ecran de service – information

ZONE LCD	VALEUR AFFICHÉE/ CODE AFFICHÉ	SIGNIFICATION	ÉTAT	VÉRIFICATION DU MODE DE FONCTIONNEMENT	PRIORITÉ
1	000000	Temps écoulé (heures)	L'écran affichera l'interface de service "0000" 10 s	Contrôle visuel	----
2	Haute	Haute concentration d'oxygène	----	Contrôle visuel	----
	Basse	Basse concentration d'oxygène Signalisation d'alarme – concentration d'oxygène inférieure à 82%	Clignotant rouge clignote deux fois par seconde – plus une signalisation acoustique courte répétitive (niveau de pression acoustique 60 dB)	Régler le débitmètre à la valeur maximum (baisse forcée de la concentration d'oxygène), attendre la signalisation d'alarme.	Haute
3	H01	Le débit de sortie est trop faible	Feu rouge clignotant avec alarme sonore	Vérifiez la sortie pour tout dommage ou blocage	Haute
4	H02	Alarme de température - température de service de l'équipement dépasse 60 °C	Clignotant rouge clignote deux fois par seconde – plus une signalisation acoustique courte répétitive (niveau de pression acoustique 60 dB)	Bloquer la sortie de l'équipement, attendre la signalisation d'alarme	Haute
	H08	Signalisation d'alarme de pression (Défaut de pression, défaut et arrêt du compresseur, défaut du tamis moléculaire, basse tension, alimentation de gaz bloquée)	L'équipement s'arrête. Clignotant rouge clignote deux fois par seconde – plus une signalisation acoustique courte répétitive (niveau de pression acoustique 60 dB)	(Uniquement le technicien de service) – Utiliser une source d'alimentation à fréquence variable pour régler la tension d'alimentation inférieure à 85% de la tension nominale	Haute
	E01	Défaut du capteur de température	L'équipement s'arrête. Clignotant rouge clignote deux fois par seconde – plus une signalisation acoustique courte répétitive (niveau de pression acoustique 60 dB)	Retirer la fiche du capteur de température	Haute
5	00:00	Heure actuelle de service	----	Contrôle visuel	----
6		Ce symbole indique la signalisation d'alarme	----	Contrôle visuel	----
7	Non affiché	Signalisation d'alarme de coupure d'alimentation	Signalisation acoustique courte répétitive (niveau de pression acoustique 60 dB)	Retirer le câble d'alimentation de la prise	Basse

FR

Test de l'alarme

Les essais suivants doivent être effectués par votre prestataire de soins à domicile et doivent faire partie des essais réguliers.

ALARME	FAIRE LE TEST
Alarme basse concentration d'oxygène	Régler le débitmètre à sa valeur maximale pour provoquer la chute de concentration d'oxygène. Attendre le déclenchement de l'alarme.
Alarme de température	Bloquer la sortie d'oxygène de l'appareil avec votre doigt. Attendre le déclenchement de l'alarme.
Alarme de pression	CE TEST NE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR UN TECHNICIEN DE SERVICE AUTORISÉ A l'aide d'un convertisseur de fréquence, régler l'alimentation de façon à ce qu'elle soit inférieure à 85 % de la tension nominale de l'équipement.
Alarme Défaut de capteur de température	CE TEST NE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR UN TECHNICIEN DE SERVICE AUTORISÉ Enlever le protecteur du capteur de température. Attendre le déclenchement de l'alarme.

FR

Guide de dépannage

Le guide de dépannage ci-dessous présente les problèmes courants, leurs raisons et les actions à mener pour les lever. Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème ou s'il y a un problème qui n'est pas mentionné ci-dessous, merci de contacter votre prestataire de santé à domicile.

PROBLÈME	CAUSE	ACTIONS À MENER
Appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est sous tension.	Défaillance d'une pièce interne.	Contactez votre prestataire de soins à domicile.
Appareil est sous tension, mais ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	Câble d'alimentation est endommagé.	Vérifiez le câble d'alimentation.
	Fiche du câble d'alimentation n'est pas bien insérée dans la prise électrique.	Vérifiez si le câble d'alimentation est bien inséré dans la prise électrique.
	Concentrateur d'oxygène n'est pas alimenté par la prise électrique.	Vérifiez le fusible ou le circuit de votre prise murale à la maison. Contactez votre prestataire de santé à domicile.
Pas d'écoulement d'oxygène ou son débit est réduit.	Canule d'oxygène est pliée ou bloquée, donc l'administration de l'oxygène est bloquée.	Débranchez le tube d'oxygène/la canule et remplacez-le, le cas échéant.
	Humidificateur n'est pas correctement branché à l'équipement.	Réinstallez l'humidificateur.
Flotteur dans le débitmètre ne monte pas ou ne descend pas après l'actionnement du bouton.	Bouton de commande Débit n'est pas ouvert.	Tournez lentement et doucement le bouton.
	Bouton de commande Débit est défectueux.	Contactez votre prestataire de santé à domicile.

Eau dans la canule.	Changement de température;	Séchez l'intérieur du couvercle de l'humidificateur.
	OU	Ne pas utiliser l'eau très chaude dans l'humidificateur.
	Equipement trop près d'un mur, d'un voilage ou de meubles.	Ne remplissez pas trop la bouteille de l'humidificateur.
		Maintenez le concentrateur d'oxygène et la canule dans la même pièce à la même température.
		Si vous utilisez avec votre concentrateur d'oxygène un tube rallonge, merci de s'adresser à votre prestataire de santé à domicile pour s'informer sur le séparateur d'eau pour le captage de l'humidité trop importante.

5. CARACTÉRISTIQUES

Spécification technique

Modèle	M50
Puissance nominale (W)	300 (1.5A) 310 (3A) (Amérique du Nord)
Tension d'alimentation	220V (+/- 10%) 50Hz (+/- 10%) 115V (+/- 10%) 60Hz (+/- 10%) (Amérique du Nord)
Débit (l/min)	0.5 à 5
Concentration (débit nominal)	90% à 96%
Pression de sortie	0.05±10% MPa
Dimensions	390 mm x 230 mm x 600 mm
Poids net	15.2 kg
Nuisance sonore	42 dBA
Durée de vie prévue	5 ans
Classe et type d'équipement	Equipement IEC classe II Partie appliquée de type BF Protection contre la chute de gouttes d'eau IP21
Éléments	Standard: Alarme de température élevée; alarme basse concentration d'oxygène; alarme coupure d'alimentation; minuteur; alarme Débit insuffisant Facultatif: sortie de la surpression

Élimination

Éliminez cet équipement conformément aux réglementations locales.

Conformité aux normes

Cet équipement est conçu de façon à satisfaire aux normes suivantes:

- IEC 60601-1 Appareil électromédicaux - Partie 1: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles
- IEC 60601-1-2: 2014, Appareil électromédicaux, Partie 1-2: exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles. Norme collatérale: perturbations électromagnétiques - Exigences et essais
- IEC 60601-1-8: 2012 Appareils électromédicaux - Partie 1-8: exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale: exigences générales, essais et guide pour les systèmes d'alarme des appareils et des systèmes électromédicaux + Avenant 1:2012
- IEC 60601-1-11: 2015 Appareils électromédicaux - Partie 1-11: exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Normes Collatérale: Exigences pour les appareils électromédicaux et les systèmes électromédicaux utilisés dans l'environnement des soins à domicile

- BS EN ISO 80601-2-69: 2014 Appareils électromédicaux - Partie 2-69: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des dispositifs concentrateurs d'oxygène

ANNEXE A: COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Si vous avez des questions concernant les instructions et les déclarations ci-dessous, veuillez contacter votre prestataire de santé à domicile.

Instructions et déclarations du fabricant – émissions électromagnétiques: Cet équipement est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique comme spécifié ci-dessous. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

ESSAIS D'ÉMISSIONS	CONFORMITÉ	INSTRUCTIONS POUR MILIEU ÉLECTROMAGNÉTIQUE
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	Cette équipement utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. C'est pourquoi ces émissions RF sont très faibles et ne devraient pas provoquer de perturbations des équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Cet équipement convient à l'utilisation dans tous les établissements, y compris les ménages et les établissements directement connectés au réseau public BT.
Émissions de courant harmonique IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/ Papillotement	Conformité	
émissions IEC 61000-3-3		

FR

Instructions et déclarations du fabricant – immunité électromagnétique: Cet équipement est prévu pour être utilisé dans le milieu électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur de cet équipement devrait s'assurer que l'équipement est utilisé dans un tel milieu.

ESSAIS D'IMMUNITÉ	NIVEAU D'ESSAIS IEC 60601	NIVEAU DE CONFORMITÉ	MILIEU ÉLECTRO-MAGNÉTIQUE - INSTRUCTIONS
Décharge électrostatique (DES) IEC 61000-4-2	±15kV air ±8kV toucher	±15kV air ±8kV toucher	Le sol doit être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si le sol est recouvert de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Courants transitoires rapides/ pointes de tension IEC 61000-4-4	±2kV pour les lignes d'alimentation électrique ±1kV pour les lignes d'entrée/sortie	±2 kV pour l'alimentation secteur ±1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou d'un local à usage d'habitation typique.
Essai d'immunité aux ondes de choc IEC 61000-4-5	±1 kV mode différentiel ±2 kV mode commun	±1 kV mode différentiel ±2 kV mode commun	La qualité d'alimentation du réseau devrait être la même que à la maison ou à l'hôpital.

Essais d'immunité aux creux de tension, coupures brèves et variations de tension IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% creux court dans UT) pour 0,5 du cycle 40% UT (60% creux court dans UT) pour 5 cycles 70% UT (30% creux court dans UT) pour 25 cycles <5% UT (>95% creux court dans UT) pendant 5 secondes	<5% UT (>95% creux court dans UT) pour 0,5 du cycle 40% UT (60% creux court dans UT) pour 5 cycles 70% UT (30% creux court dans UT) pour 25 cycles <5% UT (>95% creux court dans UT) pendant 5 secondes	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou d'un local à usage d'habitation typique. Si un fonctionnement continu de l'appareil est requis pendant une interruption de l'alimentation secteur, il est recommandé d'utiliser une alimentation de secours ou une batterie.
Essai d'immunité au champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent se situer aux niveaux caractéristiques d'un emplacement type à l'intérieur d'un local d'habitation ou dans un environnement hospitalier.
Note: UT est la tension alternative de réseau avant l'application du niveau d'essai.			
Immunité aux perturbations conduites, induites par les champs radioélectriques IEC 61000-4-6 Essai d'immunité aux champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques IEC 1000-4-3	3V _{rm} 150kHz-80MHz 10V/m 80MHz-2.7GHz	3V _{rm} 10V/m	L'équipement de communication RF portable et mobile ne devrait pas être utilisé à une distance inférieure à 30 cm par rapport à une partie quelconque de l'équipement, y compris les câbles,

Distances recommandées de séparation entre les équipements de communication HF portatifs et mobiles et cet appareil :

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations rayonnées induites par les champs radioélectriques sont contrôlées. L'utilisateur de cet équipement peut réduire le risque d'interférences radioélectriques en maintenant une distance minimum entre les équipements de communication HF (transmetteurs) portatifs et mobiles et cet appareil, telle que la distance recommandée ci-dessous, en fonction du courant de sortie maximum de l'équipement de communication en question.

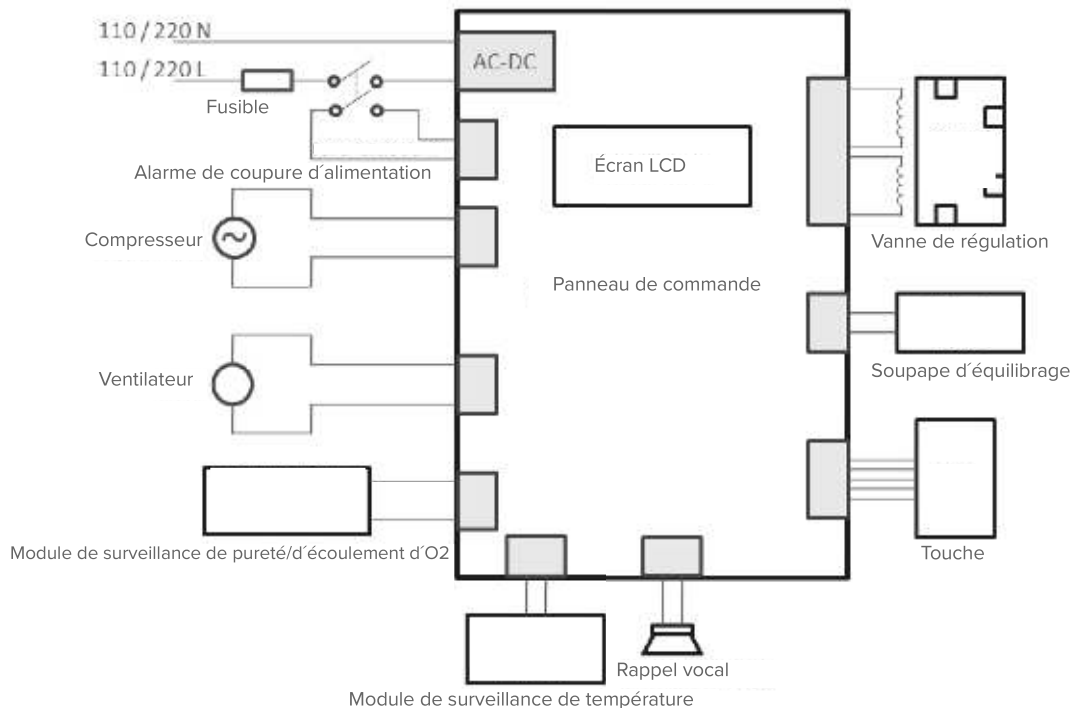
PUISSANCE MAXIMUM NOMINALE DE SORTIE DE L'ÉMETTEUR (WATT)	DISTANCE DE SÉPARATION SELON LA FRÉQUENCE DE L'ÉMETTEUR (MÈTRES)		
	150KHZ~80MHZ $D=1.2\sqrt{P}$	80MHZ-800MHZ $D=1.2\sqrt{P}$	800MHZ-2.5GHZ $D=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dimensionnés à la puissance maximum nominale de sortie qui ne figurent pas ci-dessus, il est possible d'estimer la distance de séparation (d) en mètres en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, quand P est la puissance maximum de sortie de l'émetteur en Watt (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur.

NOTE 1: En cas de 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation appliquée est celle pour la bande de fréquence supérieure.

NOTE 2: Ces instructions peuvent ne pas s'appliquer dans chaque situation. La propagation des ondes magnétiques est influencée d'une manière négative par l'absorption et le reflet des constructions, des objets et des personnes.

ANNEXE B: SCHÉMA ÉLECTRIQUE



FR

GARANTIE LIMITÉE

La société GCE Healthcare garantit le système contre tout défaut de main d'œuvre et de matériaux, conformément aux spécifications du produit et certifie qu'il fonctionnera pendant 2 ans après la date de vente de la société GCE Healthcare au revendeur.

The humidifier supplied with the system is warranted to be free of defects in materials and workmanship for a period of 90 days from date of sale to the dealer (GCE's direct customer). Filters, cannula, tubing are not covered under warranty.

Les accessoires sont garantis exempts de défauts de matériaux et de main d'œuvre pendant une période de 90 jours à compter de la date d'achat. Dans l'éventualité où le produit ne serait pas conforme aux spécifications, GCE Healthcare réparera ou remplacera, à son entière discrétion, le matériel défectueux ou la partie défectueuse. GCE Healthcare remboursera uniquement les frais habituels du transport de GCE Healthcare au siège du revendeur. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à un accident, à une mauvaise utilisation, à un abus, à une modification non autorisée et dus à d'autres défauts qui ne sont pas en relation avec le matériau ou la fabrication.

GCE Healthcare décline toute responsabilité pour les pertes économiques, la perte de profit, les frais généraux ou les dommages consécutifs éventuellement demandés suite à une vente ou à une utilisation de ce produit. Certains pays n'autorisent pas cette exclusion ou limitation du remboursement pour les défauts indirects ou consécutifs, donc les restrictions susvisées peuvent ne pas vous concerner.

Cette garantie est donnée à la place de toute garantie explicite ou implicite, y compris les garanties implicites en matière de qualité marchande et de compatibilité avec une utilisation spécifique. De plus, la société GCE Healthcare ne peut en aucun cas être tenue responsable de la perte de profit, de bon nom ou des dommages indirects ou consécutifs, même si la société GCE Healthcare en a été informée. Certains pays ou certaines provinces n'autorisent pas cette exclusion ou la restriction des garanties implicites ou la négation des dommages indirects ou consécutifs, et donc le droit de votre pays ou de votre province peut vous apporter une protection supplémentaire.

Pour faire valoir vos droits émanant de cette garantie, merci de contacter votre revendeur local autorisé de GCE Healthcare.

FR



SYSMED(CHINA) CO.,LTD
11-2-3, No.17 WenSu Street, HunNan
New District, ShenYang, China
Visit the MQ web site at:
<http://www.sysmed.cn/>

Distribué: GCE s.r.o.
Zizkova 381,
583 01, Chotebor
Czech Republic
www.gcegroup.com

CE 0123